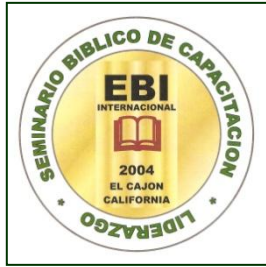


Nombre Fecha Calificación



Sesión 1: ¿Por qué convertirse en un cristiano contagioso?..... 5

Sesión 2: Sea usted mismo ..... 7

Sesión 3: Cómo construir relaciones ..... 9

Sesión 4: ¿Cuál es su historia? ..... 11

Sesión 6: Cómo cruzar la línea ..... 15

Sesión 7: Cómo integrar todas las partes ..... 17

Sesión 8: ¡Objeción!..... 19

Sesión 9: Examen Final y Testimonios ..... 21

Sesión 10: Compartamos nuestra fe ..... 24

Sesión 11: Compartamos nuestra fe ..... 25

Sesión 12: Compartamos nuestra fe ..... 26

Sesión 13: Compartamos nuestra fe ..... 27

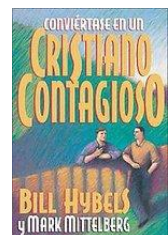
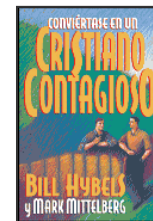
Sesión 14: Presentar Reportes ..... 28

**Descripción del Curso**

Un estudio del evangelismo y una metodología bíblica de su aplicación al ministerio de la iglesia local. Los asuntos incluyen los aspectos de la soteriología que recaen sobre la práctica del evangelismo, serán enfatizados y se acentuará la importancia de construir relaciones para evangelismo. Los estudiantes se vinculan la importancia de la memorización de las Santas Escrituras y se ocupen en un trabajo u obra personal.

**Textos Requeridos**

1. *La Biblia del Diario Vivir*. Nashville, TN: Caribe, 1996.  
<http://www.bestwebbuys.com/9780899224190>
2. Mark Mittelberg y Bill Hybels. *Conviértase en un Cristiano Contagioso*. Grand Rapids, MI: Zondervan, Vida, 2003. 9780829738575  
<http://www.bestwebbuys.com/9780829738575>
3. Bill Hybels y Mark Mittelberg. *Conviértase en un Cristiano Contagioso, Guía del Participante*. Grand Rapids, MI: Zondervan, Vida, 2003. 9780829737103  
<http://www.bestwebbuys.com/9780829737103>



Los libros se pueden pedir por medio de su Liberia local o en el Internet

Para recibir la versión MS Word del portafolio, envíe un correo electrónico al profesor o [jcortez@socalsem.edu](mailto:jcortez@socalsem.edu).

## Requisitos del Curso

**Primero**, completar exitosamente la *Conviértase en un Cristiano Contagioso, Guía del Participante* y las **pruebas** en este **Portafolio** antes de las clases. Esto asistirá a los alumnos-líderes a enfocarse en la información clave y a desarrollar habilidades para estudiar y escribir que son esenciales para el aprendizaje efectivo y la memoria a largo plazo.

**Segundo**, mantener un **diario del curso** en el Portafolio usando el proceso de tres pasos: observación, interpretación, y aplicación: (1) ¿Qué le está enseñando Dios en esta sesión? (2) ¿Cómo usted va aplicar estos conceptos a su vida, familia, y ministerio? (3) ¿Cómo pueden los líderes aplicar estos conceptos para hacer discípulos y desarrollar líderes en la iglesia? Esto ayudará a los estudiantes-líderes a desarrollar la reflexión, la aplicación, y las habilidades para tomar decisiones que son esenciales para el crecimiento espiritual.

**Tercero, discutir en clase** las pruebas y el diario del curso en el Portafolio. (1) ¿Qué como grupo aprendimos acerca de la Biblia y el liderazgo transformacional en este curso? (2) ¿Cómo nosotros podemos como líderes aplicar estos conceptos a nuestras vidas, familias, y ministerios? (3) ¿Cómo pueden nuestras iglesias aplicar estos conceptos para hacer discípulos y desarrollar líderes? Esto ayudará a los estudiantes-líderes en desarrollar habilidades relacionales, de oratoria, y de pensamiento creativo/crítico, que son esenciales para la enseñanza efectiva y el liderazgo-servicio.

**Cuarto**, escribir por computadora **su testimonio/historia**. Esto ayudará a los estudiantes en el desarrollo de su propio estilo para compartir de Jesús. Semana # 12.

**Quinto**, escribir por computadora un **libreto** de su plan de acción de evangelismo personal basado en los textos. Esto ayudará a los estudiantes a desarrollar sus propios estilos de aprendizaje y enseñanza que son esenciales para un liderazgo eficaz. Este proyecto se presentará la semana #13.

**Sexto**, realice **actos del servicio** para personas pérdidas y amigos perdidos en su casa por medio de ver videos cristianos.

**Séptimo**, escribir por computadora un **reporte** de su experiencia al testificar a sus amigos perdidos. El ensayo debe ser de por lo menos 900 palabras. Esto ayudará a los estudiantes en el desarrollo de la reflexión y las habilidades de redacción. Semana # 14.

## Introducción

¡Sí se puede! “Todo lo puedo en Cristo que me fortalece” (Fil. 4:13).

### Links en el Internet

1. EBI Links <http://www.shadowmountain.org/ebi/content.asp?mid=8&id=1130>
2. Ama a Cristo <http://www.abideinchrist.org/>
3. Casa Bautista de Publicaciones <http://editorialmh.com/>
4. Cómo Estudiar la Biblia <http://antesdelfin.com/comoestudiarlabiblia.html>
5. Concordia de los Evangelios <http://personal.telefonica.terra.es/web/13chemita/concord/links.html>
6. Confraternidad Hispana Bautista de California <http://www.chbdc.org/>
7. Contornos de enseñanza en español <http://www.xenos.org/teachings/espanol/index.htm>
8. Discipulado Cristiano <http://www.lifeway.com/lwc/mainpage/0,1701,M%253D201150,00.html>
9. Enlaces Cristianos <http://www.vidaeterna.org/Links.htm>
10. Enfoque a la Familia <http://www.family.org/welcome/intl/enfoque/>
11. Escuela Dominical <http://www.lifeway.com/lwc/mainpage/0,1701,M%253D200963,00.html>
12. Evangelismo <http://www.lifeway.com/lwc/mainpage/0,1701,M%253D200964,00.html>
13. Herramientas para el Estudio de la Biblia en Letra Azul /Gráficas <http://www.blueletterbible.org/study/>
14. Junta de Misiones Internacionales Movilización Hispana (IMB) [www.hispanos.imb.org](http://www.hispanos.imb.org)
15. LifeWay Español <http://www.lifeway.com/espanol>
16. Línea de Tiempo de la Biblia en Letra Azul <http://www.blueletterbible.org/study/parallel/timeline/index.html>
17. Llego la Hora TV <http://www.llegolahora.tv>
18. Ministerio Pastoral <http://www.lifeway.com/lwc/mainpage/0,1701,M%253D200962,00.html>
19. Ministerios Hispanos <http://www.lifeway.com/lwc/mainpage/0%2C1701%2CM%25253D200961%2C00.html>
20. Momento Decisivo <http://www.momentodecisivo.org/>
21. Mujeres bautistas en misiones (WMU) <http://www.wmucultures.com/sp>
22. Notas Bíblicas [Notas Bíblicas http://www.notasbiblicas.com/directorio/Biblia\\_y\\_Referencias/](http://www.notasbiblicas.com/directorio/Biblia_y_Referencias/)
23. Obrero Fiel—Su apoyo en el ministerio [www.obrerofiel.com](http://www.obrerofiel.com)
24. Otros Ministerios <http://www.lifeway.com/lwc/mainpage/0,1701,M%253D200964,00.html>
25. RBC Ministries <http://www.gospelcom.net/rbc/helpincrisis/index-span.html>
26. Recursos <http://www.lifeway.com/lwc/mainpage/0,1701,M%253D200965,00.html>
27. Recursos en Español por Pastores <http://www.pastors.com/pcom/spanish/>

**Instrucciones**

Usted está empezando uno de los más importantes estudios de su vida basado en la Palabra de Dios. Mucho depende del esfuerzo y dedicación que usted invierta en estas sesiones. A pesar que este curso está diseñado para requerir tres o cuatro horas para completar, cada minuto que usted invierta aumentará su entendimiento de la voluntad y los caminos de Dios.

**Para sacar más provecho al curso es vital que usted haga lo siguiente:**

1. Lea su **Biblia** y los **libros de texto** cada día.
2. Mecnografíe las respuestas a las **Preguntas de Discusión** antes de la clase en preparación para la discusión.
3. Mecnografíe en su **Diario** breves reflexiones personales sobre cada sesión.
4. Prepárese para las **Actividades en Grupo** antes de clase.
5. Trabaje en las presentaciones en grupo, proyectos individuales, y folletos.

**Calificar y discutir la prueba (60 minutos).**

Comparta sus respuestas a las preguntas de la prueba.

**Discutiendo el Diario y Aplicaciones (20 minutos).**

Comparta sus respuestas a las preguntas del diario.

**Actividad en grupo y presentaciones (40 minutos).**

Los alumnos aprenden más al discutir y al hacer. Explore las mejores maneras de enseñar y aplicar lo que está aprendiendo por medio de crear ilustraciones, gráficas, dramas, visuales sobre , etc.

- Yo leo y me olvido.
- Yo veo y recuerdo.
- Yo hago y entiendo.

<b>Cono de Aprendizaje</b> <b>Cuánto retenemos varia con el cómo aprendemos</b>	
<b>Después de 2 semanas, recordamos...</b>	
10% de lo que leemos	Leer
20% de lo que escuchamos	Lectura Escuchar palabras
30% de lo que vemos	Viendo imágenes, graficas, ilustraciones
50% de lo que escuchamos y vemos	Viendo una película Viendo una demostración
70% de lo que decimos	Viendo hacer algo en locación Participando en una discusión
90% de lo que decimos y hacemos	Dando una plática, enseñado a los demás Simulando la vida real, modelando experiencias Resolviendo problemas reales, participando en actividades
*Basado en la obra de Edgar Dale	
Los adultos aprenden en diferentes maneras. El propósito de este portafolio es aplicar el aprendizaje acelerado por medio del <b>Cono de Aprendizaje</b> . El escribir, discutir y aplicar son estrategias de aprendizaje más efectivas que la cátedra pasiva utilizada en muchas escuelas. El portafolio es fundamental para el aprendizaje porque los alumnos recuerdan más de lo que escriben, discuten y aplican. Los estudiantes-lideres son guiados en leer, escuchar, ver, hablar, pensar, escribir, participar, discutir, ilustrar, presentar y aplicar la verdad a sus vidas, familias y ministerios. Esto resulta en un cambio de vida transformacional. En este curso los alumnos son discipulados y aconsejados por el profesor y los textos.	

**Sesión 1: ¿Por qué convertirse en un cristiano contagioso?**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

**Oración****Repaso del Instructivo (10 minutos).**

Mostrar ejemplos de proyectos individuales y libretos.

**Califiquen y discutan esta prueba (50 minutos).**

Estudie sesión 1 en *Cristiano Contagioso: Guía del Participante* y capítulos 1-3 en *Cristiano Contagioso*.

Completar la *Guía del Participante* y esta prueba antes de venir a la clase. Cada respuesta debe ser de 100-200 palabras. Cada pregunta = 50 puntos.

1. ¿Completar la *Guía del Participante*?     Si     No
2. ¿Qué y cómo aprendí de estos capítulos?

El propósito de las reflexiones del **diario** es guiarle en descubrir que el aprendizaje genuino resulta en un cambio de vida y el desarrollo del carácter cristiano. El pensar acerca de lo que está aprendiendo y discutiendo cómo aplicarlo con los demás hace que el aprendizaje sea práctico y significativo y transformacional. La reflexión sobre las virtudes cristianas (pureza, integridad, honestidad, dominio propio, caridad, generosidad, diligencia, persistencia, paciencia, bondad, compasión, valor y humildad) es un componente clave del desarrollo del carácter.

1. ¿Qué le está enseñando Dios en esta sesión? ¿Cuáles actitudes debemos desarrollar? ¿Qué pecados debemos confesar? ¿Cuáles promesas debemos creer? ¿Qué mandamientos debemos obedecer? ¿Qué ejemplos debemos seguir? ¿Qué oraciones debemos hacer? ¿Qué errores debemos evitar? ¿Qué verdad debemos creer? ¿Qué debemos agradecer a Dios?

2. ¿Cómo usted va aplicar estos conceptos a su vida, familia, y ministerio?

3. ¿Cómo pueden los líderes aplicar estos conceptos para hacer discípulos y desarrollar líderes en la iglesia?

### **Actividad en grupo (40 minutos).**

En grupos de tres o cuatro aplique lo que está aprendiendo por medio de ilustraciones, gráficas, dramas, visuales sobre evangelismo. El propósito de la **actividad en grupo y las presentaciones** es entrenarle en cómo demostrar su pensamiento en gráficas, ilustración y dibujos. El demostrar su pensamiento da vida a sus ideas en una manera especial e involucra al grupo entero en el proceso del pensamiento crítico. Los alumnos juntos aprenden mejor. Más del 80% de los adultos son aprendices visuales. Esto es un componente clave de la creatividad, colaboración, cooperación y liderazgo de equipo—así como en la enseñanza de la Biblia.

**Sesión 2: Sea usted mismo**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

**Oración****Califiquen y discutan esta prueba (50 minutos).**

Estudiar sesión 2 en *Cristiano Contagioso: Guía del Participante* y capítulo 9 en *Cristiano Contagioso*. Completar la *Guía del Participante* y esta prueba antes de venir a la clase. Cada respuesta debe ser de 100-200 palabras. Cada pregunta = 33 puntos.

1. ¿Completar la *Guía del Participante*?  Si  No
2. Describir un acto de servicio para una personal perdida.
3. ¿Qué y cómo aprendí de estos capítulos?

**Diario del Curso (20 minutos).**

1. ¿Qué le está enseñando Dios en esta sesión?

2. ¿Cómo usted va aplicar estos conceptos a su vida, familia, y ministerio?

3. ¿Cómo pueden los líderes aplicar estos conceptos para hacer discípulos y desarrollar líderes en la iglesia?

**Actividad en grupo (40 minutos)**

En grupos de tres o cuatro, aplique lo que está aprendiendo en esta sesión por medio de ilustraciones, gráficas, dramas, visuales sobre evangelismo.

**Sesión 3: Cómo construir relaciones**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

**Oración****Califiquen y discutan esta prueba (60 minutos).**

Estudiar sesión 3 en *Cristiano Contagioso: Guía del Participante* y capítulos 7,8, y 10 en *Cristiano Contagioso*.

Completar la *Guía del Participante* y esta prueba antes de venir a la clase. Cada respuesta debe ser de 100-200 palabras. Cada pregunta = 33 puntos.

1. ¿Completar la *Guía del Participante*?     Si     No

2. Describir un acto de servicio para una personal perdida.

3. ¿Qué y cómo aprendí de estos capítulos?

**Diario del Curso (20 minutos).**

1. ¿Qué le está enseñando Dios en esta sesión?

2. ¿Cómo usted va aplicar estos conceptos a su vida, familia, y ministerio?

3. ¿Cómo pueden los líderes aplicar estos conceptos para hacer discípulos y desarrollar líderes en la iglesia?

**Actividad en grupo (40 minutos)**

En grupos de tres o cuatro, aplique lo que está aprendiendo en esta sesión por medio de ilustraciones, gráficas, dramas, visuales sobre evangelismo.

**Sesión 4: ¿Cuál es su historia?**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

**Oración****Califiquen y discutan esta prueba (60 minutos).**

Estudiar sesión 4 en *Cristiano Contagioso: Guía del Participante*.

Completar la *Guía del Participante* y esta prueba antes de venir a la clase. Cada respuesta debe ser de 100-200 palabras. Cada pregunta = 33 puntos.

1. ¿Completar la *Guía del Participante*?     Si     No

2. Describir un acto de servicio para una persona perdida.

3. ¿Qué y cómo aprendí de estos capítulos?

**Diario del Curso (20 minutos).**

1. ¿Qué le está enseñando Dios en esta sesión?

2. ¿Cómo usted va aplicar estos conceptos a su vida, familia, y ministerio?

3. ¿Cómo pueden los líderes aplicar estos conceptos para hacer discípulos y desarrollar líderes en la iglesia?

**Actividad en grupo (40 minutos)**

En grupos de tres o cuatro, aplique lo que está aprendiendo en esta sesión por medio de ilustraciones, gráficas, dramas, visuales sobre evangelismo.

**Sesión 5: ¿Cuál es la historia de Dios?**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

**Oración****Califiquen y discutan esta prueba (60 minutos).**

Estudiar sesión 5 en *Cristiano Contagioso: Guía del Participante* y capítulo 11 en *Cristiano Contagioso*. Completar la *Guía del Participante* y esta prueba antes de venir a la clase. Cada respuesta debe ser de 100-200 palabras. Cada pregunta = 33 puntos.

1. ¿Completar la *Guía del Participante*?     Si     No

2. Describir un acto de servicio para una personal perdida.

3. ¿Qué y cómo aprendí de estos capítulos?

**Diario del Curso (20 minutos).**

1. ¿Qué le está enseñando Dios en esta sesión?

2. ¿Cómo usted va aplicar estos conceptos a su vida, familia, y ministerio?

3. ¿Cómo pueden los líderes aplicar estos conceptos para hacer discípulos y desarrollar líderes en la iglesia?

**Actividad en grupo (40 minutos)**

En grupos de tres o cuatro, aplique lo que está aprendiendo en esta sesión por medio de ilustraciones, gráficas, dramas, visuales sobre evangelismo.

**Sesión 6: Cómo cruzar la línea**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

**Oración****Califiquen y discutan esta prueba (60 minutos).**

Estudiar sesión 6 en *Cristiano Contagioso: Guía del Participante* y capítulo 13 en *Cristiano Contagioso*. Completar la *Guía del Participante* y esta prueba antes de venir a la clase. Cada respuesta debe ser de 100-200 palabras. Cada pregunta = 33 puntos.

1. ¿Completar la *Guía del Participante*?     Si     No

2. Describir un acto de servicio para una persona perdida.

3. ¿Qué y cómo aprendí de estos capítulos?

**Diario del Curso (20 minutos).**

1. ¿Qué le está enseñando Dios en esta sesión?

2. ¿Cómo usted va aplicar estos conceptos a su vida, familia, y ministerio?

3. ¿Cómo pueden los líderes aplicar estos conceptos para hacer discípulos y desarrollar líderes en la iglesia?

**Actividad en grupo (40 minutos)**

En grupos de tres o cuatro, aplique lo que está aprendiendo en esta sesión por medio de ilustraciones, gráficas, dramas, visuales sobre evangelismo.

**Sesión 7: Cómo integrar todas las partes**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

**Oración****Califiquen y discutan esta prueba (60 minutos).**

Estudiar sesión 7 en *Cristiano Contagioso: Guía del Participante* y capítulos 14-15 en *Cristiano*. Completar la *Guía del Participante* y esta prueba antes de venir a la clase. Cada respuesta debe ser de 100-200 palabras. Cada pregunta = 33 puntos.

1. ¿Completar la *Guía del Participante*?     Si     No
2. Describir un acto de servicio para una persona perdida.
3. ¿Qué y cómo aprendí de estos capítulos?

**Diario del Curso (20 minutos).**

1. ¿Qué le está enseñando Dios en esta sesión?

2. ¿Cómo usted va aplicar estos conceptos a su vida, familia, y ministerio?

3. ¿Cómo pueden los líderes aplicar estos conceptos para hacer discípulos y desarrollar líderes en la iglesia?

**Actividad en grupo (40 minutos)**

En grupos de tres o cuatro, aplique lo que está aprendiendo en esta sesión por medio de ilustraciones, gráficas, dramas, visuales sobre evangelismo.

**Sesión 8: ¡Objeción!**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

**Oración****Califiquen y discutan esta prueba (60 minutos).**

Estudiar sesión 8 en *Cristiano Contagioso: Guía del Participante* y capítulo 12 en *Cristiano Contagioso*. Completar la *Guía del Participante* y esta prueba antes de venir a la clase. Cada respuesta debe ser de 100-200 palabras. Cada pregunta = 33 puntos.

1. ¿Completar la *Guía del Participante*?     Si     No

2. Describir un acto de servicio para una persona perdida.

3. ¿Qué y cómo aprendí de estos capítulos?

**Diario del Curso (20 minutos).**

1. ¿Qué le está enseñando Dios en esta sesión?

2. ¿Cómo usted va aplicar estos conceptos a su vida, familia, y ministerio?

3. ¿Cómo pueden los líderes aplicar estos conceptos para hacer discípulos y desarrollar líderes en la iglesia?

**Actividad en grupo (40 minutos)**

En grupos de tres o cuatro, aplique lo que está aprendiendo en esta sesión por medio de ilustraciones, gráficas, dramas, visuales sobre evangelismo.

**Sesión 9: Examen Final y Testimonios**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

**Oración****Califiquen y discutan este examen final (60 minutos).**

Complete esta prueba antes de la clase. Cada respuesta debe ser de 50-100 palabras. Cada pregunta = 10 puntos. El examen final vale 50 puntos y su testimonio vale 50 puntos.

1. ¿Por qué convertirse en un cristiano contagioso?

2. ¿Cómo construir relaciones?

3. ¿Cuál es su historia?

4. ¿Cuál es la historia de Dios?

5. ¿Cómo cruzar la línea?

Nombre

Fecha

Puntos

---

Escribir y presentar su testimonio (50 puntos)

**Diario del Curso (20 minutos).**

1. ¿Qué le enseñó Dios durante este curso? ¿Por qué es importante que obedezcamos?

2. Durante este curso, ¿cómo ha aplicado estos conceptos a su vida, familia, y ministerio?

3. ¿Cómo su iglesia ha aplicado estos conceptos para hacer discípulos y desarrollar líderes?

**Sesión 10: Compartamos nuestra fe**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

Visitar amigos perdidos. Discutir que paso.

**Sesión 11: Compartamos nuestra fe**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

Visitar amigos perdidos. Discutir que paso.

**Sesión 12: Compartamos nuestra fe**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

Visitar amigos perdidos. Discutir que paso.

**Sesión 13: Compartamos nuestra fe**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

Visitar amigos perdidos. Discutir que paso.

**Sesión 14: Presentar Reportes**

Nombre	Fecha	Puntos
--------	-------	--------

---

Presentar **Reportes de compartir su testimonio**. El tipo de la fuente debe ser “**New Times Roman, 12**”. (15 minutos cada estudiante).

## Evaluación del Curso

1. ¿Qué actividades de aprendizaje en este curso disfrutó más? ¿Cómo les ayudó a aprender?

2. ¿Cómo ha aplicado usted lo que aprendió durante este curso? ¿Qué diferencia está haciendo?

## Transferencia de Créditos al Southern California Seminary

Para transferir créditos al Southern California Seminary, los estudiantes deben presentar un portafolio completo de su trabajo. El portafolio consiste de las pruebas, los diarios del curso, libretos o ensayos y exámenes de cada curso. Al terminar exitosamente el curso, los estudiantes pueden transferir los créditos hacia la licenciatura en estudios bíblicos del Southern California Seminary. Si el portafolio no está completo, los créditos posiblemente no sean transferibles.

Reglas de Asistencia: Llegar a tiempo a la clase es importante para recibir lo máximo del curso. Llegar tarde interrumpe el proceso de aprendizaje para todos los estudiantes. Se les permite a los estudiantes tres ausencias en un curso semestral de 14 semanas. Para los cursos semestrales (28 horas de clase y 58 horas de tarea), el llegar tarde a la clase por 10 minutos o más es una *Tardanza*, el llegar más de 20 minutos tarde es una *Ausencia*. Dos tardanzas cuentan como una ausencia. **Créditos no serán transferibles al Southern California Seminary cuando un alumno está ausente en cuatro o más sesiones.** Una calificación de "NC" (No Crédito) se registrará cuando un alumno está ausente por cuatro sesiones o no completa el trabajo a tiempo. Excepciones deben ser *aprobadas por escrito* y por el instructor del curso, el Director del Sitio y el Director del Seminario Bíblico de Capacitación e involucrará trabajos adicionales establecidos por el Seminario Bíblico de Capacitación. Estudiantes que asisten todas las 14 sesiones recibirán 100 puntos.

**Consejo para el Aprendizaje Transformacional:** Si usted repasa este portafolio una vez por año (por ejemplo en año nuevo u otro día festivo) como parte de un compromiso para cambiar su vida—usted incrementará su memoria y habilidad para aplicar este material a su vida, familia y ministerio.

**Traductor: Profesor Juan F. Cortez, MA**